

GABRIEL GROVLEZ

Les mélancolies passionnées

Huit mélodies sur des poèmes
de
CHARLES GUERIN

PARIS
ÉDITIONS MAURICE SENART
20, Rue du Dragon

Tous droits d'exécution, de reproduction, de traduction et d'arrangements réservés pour tous pays, y compris la Suède, la Norvège et le Danemark.

Copyright 1924, by Editions Maurice Senart, Paris

Imprimerie Française de musique

D'autres, d'autres encore ont passé, prestes,
Dans le ciel de mon rêve,
Images fuyantes, inachevées,
Ombres d'oiseaux qu'un flot mouvant reflète...

.....
.....
.....

Et tu es l'éternellement présente,
« Encore la première » eût dit Nerval, mais accrue
D'un lointain charme de tristesse renonçante,
Toujours pressenti mais en toi seule connu

Tu m'as conquis et je te garde prisonnière :
Tu peux vivre, changer, croire n'être plus toi :
Ton essence est immuable et tu es en moi
Comme le diamant dans sa gangue de pierre.

John Antoine NAU.

LES MÉLANCOLIES PASSIONNÉES

Poèmes de
CHARLES GUÉRIN

Musique de
GABRIEL GROVLEZ

I

Voici dans le couvent voisin qui se recueille.....

Calme

PIANO

p

p

Voi - ci - dans le cou - vent voi - sin - qui se re - cueil - le

égal et sans nuance

Le même mouvt (mosso)

espress.

Le rosaire et le bruit d'abeilles des A - ve; —

Voi - ci le vent du soir — qui

mf

joue a - vec la feuil - le:

tr#

espress.

cédez **a T^o**

O — bien - ai - mée, — un jour en - cor — s'est a - che -

espress.^o *suivez* **a T^o**

rit. **Un peu plus lent** *p*

— vé. — **Un peu plus lent** *très soutenu* *pp* **Joi-gnons les**

mf

mains, joi-gnons nos cœurs, — et, bouche à bouche —

p

— Puis - que le tendre a-mour nous par - le, — é - cou - tons - le, — **Ré** —

p

vous.

espress.

This system contains the first two staves of music. The vocal line begins with the word "vous." followed by a long note. The piano accompaniment features a flowing melody in the right hand and a more active bass line in the left hand, marked "espress."

Yes-per sou-rit, la co-lom-be se cou-che. Et le til-leul em-baume et bai-gne

mf *espressivo*

This system contains the next two staves. The vocal line continues with the lyrics "Yes-per sou-rit, la co-lom-be se cou-che. Et le til-leul em-baume et bai-gne". The piano accompaniment includes triplets in both hands and is marked "mf" and "espressivo".

dans l'air bleu.

p *Tempo I°* *p dim. jusqu'à la fin*

This system contains the third and fourth staves. The vocal line concludes with "dans l'air bleu." followed by a double bar line. The piano accompaniment features a dense texture of sixteenth notes in the right hand and a bass line with some chromaticism, marked "p" and "Tempo I°". A dynamic marking "p dim. jusqu'à la fin" is present.

pppp

This system contains the final two staves of music. The piano accompaniment continues with a similar texture to the previous system, marked "pppp".

II

L'amour nous fait trembler comme un jeune feuillage....

Quasi allegretto *mf*

Quasi allegretto *f très chaleureux*

L'amour nous fait trembler comme un jeune feuil-

-la - ge, Car cha-cun de nous deux a peur du même ins - tant.

à l'aise

espress.

«Mon bien-ai - mé, dis - tu très bas, je t'ai - me tant...

Très à l'aise, à demi voix. **Gravement**

Lais - se... Ferme les yeux... Ne par - le pas... Sois sage... »

mf
Je te de-vi-ne

très chaleureux

avec chaleur
proche au feu de ton vi - sa - ge. Ma tempe en fiè - vre

animando poco

a Tempo
bat contre ton cœur battant, Et, le cou dans tes bras, je fris -

subito p *espress.*

cédez *a Tempo*

_sonne en sen - tant Ta gor - ge nue et sa frai -

-cheur de co - quil - lage.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "-cheur de co - quil - lage." The middle staff is the right-hand piano part, and the bottom staff is the left-hand piano part. The piano part features several triplet figures. A piano dynamic marking (*p*) is present in the middle of the system.

E - coute au gré du vent la gly - ci - ne fré -

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, with lyrics "E - coute au gré du vent la gly - ci - ne fré -". The middle staff is the right-hand piano part, and the bottom staff is the left-hand piano part. The piano part continues with triplet figures. A piano dynamic marking (*p*) is present at the beginning of the system.

-mir. C'est le soir; il est doux d'être seuls sur la

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, with lyrics "-mir. C'est le soir; il est doux d'être seuls sur la". The middle staff is the right-hand piano part, and the bottom staff is the left-hand piano part. The piano part features a steady eighth-note accompaniment. A piano dynamic marking (*p*) is present at the beginning of the system.

terre, L'un à l'au - tre, muets et fai - bles de dé - sir.

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, with lyrics "terre, L'un à l'au - tre, muets et fai - bles de dé - sir." The middle staff is the right-hand piano part, and the bottom staff is the left-hand piano part. The piano part continues with eighth-note accompaniment. A piano dynamic marking (*p*) is present at the beginning of the system.

D'un baiser de - li - cat tu m'ouvres la pau - piè - re; Je te vois. et. con -

-fuse, a - vec un long sou - pir, Tu sou - ris dans l'at - tente heu - reu - se du mys -

cédez

mf espress. *suivez*

-tère.

p espressivo *dim.* *pp*

III

Le ciel profond reflète en étoiles nos larmes....

Calme

Calme

La basse extrêmement liée

p

pp

Le ciel pro - fond re - flète en é - toi - les nos lar - mes,

Car nous pleu - rons, ce soir, de nous sen - tir trop vivré.

La brume est chau - de, la plus blan - che rose en - i - vre,

Un peu moins lent

pp subito

très fluide

La chair baigne en un lac bal - sa - mique,

cedez très légèrement 1^{er} mouvt
 et le cal - me Noc - turne a - joute à la confu - si - on des âmes. La

suivez

pei - re d'un lointain vi - lo - lon nous ar - rive En longs sanglots qui font la vo - lupté pen - si - ve.

espress.

très tranquille

On en - tend le jar - din mys - té - ri - eux qui

pp

Anime

par - le. Nulle ha - leine. La - bas,

très léger et très clair

le ros - signol é - gout - te Ses per - les vi - ves; l'ombre est

simile

Le 1^{er} mouvt

claire; toute flû - te Sou - pi - re...

espress.

Il faut nous taire,

mf Sans lenteur

il faut ai - mer, les heures Ont suspen - duleur vol à tes lèvres : é - coute

pp una corda
Ped. très lié et très fluide

S'et - feuil - ler en fris - sons de na - cre sous la lu - ne

mf Les frê - les ham - pes d'eau des cours in - té - ri - eures.

rallentando



IV

La maison serait blanche et le jardin sonore....

Animé, (mais pas trop)

Animé, (mais pas trop)

pp

leggerissimo e giocoso

un peu moins animé

p léger *espress.*

La maison se-rait blanche et le jar-din so-nore De bruits d'eaux

sempre leggerissimo

Même mouvt (♩ = ♩)

vi-ves et d'oi-seaux, — Et le lier-re du mur qui re-

-gar-de l'auro-re Bro-de-rait d'ombres les rideaux Du lit tiède où, mé-lés comme

sans rigueur

deux tour - te - rel - les, Las d'un vo - lup - tu - eux som -

mf *espress.*

au mouvt

-meil, Nous sou - ri - rions, heu - reux de nous sen - tir des ailes Aux pre -

p *cresc.*

miers ra - yons du so - leil.

cres - cen - do *f*

Le même mouvt

Cet - te mai - son n'aurait sous l'au - vent qu'un é - tage Au bal - con noy - é de jas -

p

Le même mouvt

p *legato*

espressivo

...mins. Les fleurs, le miel, ô mon a mi e, et le lai -

en ralentissant

-ta - ge A.ro.ma.ti.se raient tes mains.

Au mouvt

Le même mouvt

Nous resterions longtemps as - sis sur la ter.rasse, Le soir, lorsqu'entre ciel et

p léger

champ — Le pié.ti.nant troupeau pressé des bre.bis pas - se Dans la lumiè.re du cou -

A peine moins animé *p*

chant; Et nos cœurs répon - draient à l'angelus qui son - ne Avec la foi des

p très enveloppé

Lent (♩ = ♩) *p*

cœurs à qui la vie est bon - ne Plus tard, sur le bai - con rempli d'ombre, mu -

p *espress.*

- ets, L'o - reille ou - verte au bruit des trains dans la val - lée, Goûtant tout ce qu'un sage a -

8a.

- mour contient de paix, Nos â - mes se fon - draient dans la nuit é - toi -

(♩ = ♩)

_ lée. E - cou - tant nos enfants dormir derrière

nous, Pâle dans tes cheveux libres ou l'air se joue, Ta main fraîche li - ée aux

mien - nes : « Qu'il est doux, Qu'il est doux, dirais-tu, les cils contre ma joue, Quand on sait ou poser la

tête, d'être las! » Mes lèvres fer - meraient ta pau - pière en dor -

court

court. Tempo I°

-mie

court. T° I°

p *pp*

poco meno mosso

Cher a_sile, jar_din, mai_son rus_tique...

cresc.

Lent

Hé_las! Car nous rê_

cresc. *f* *Lent*

_vons quand il faut vi_vre, ô mon a_mie!

p *pp* *ritenuto*

V

Ah! le navrant sourire ou monte un flot de larmes.....

Lent et douloureusement expressif. *mf p*

Lent et douloureusement expressif. Ah! le navrant sourire où monte un flot de larmes,

f

espress.

Et nos cœurs douloureux et lourds qui battent l'heure Détourne ton visage et laisse-moi.

p

Un peu moins lent, mais à peine

Qu'il pleure, le pauvre enfant blot-ti sur ton sein, pauvre femme!

Dérobe moi tes yeux: les suprêmes regards Brient la faible force amou-
en animant très peu

cres - *cen* - *do*

Encore moins lent

- reuse en san - glots. La lam - pe jau -

The first system of music features a vocal line in G major, 6/8 time, with lyrics '- reuse en san - glots. La lam - pe jau -'. The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line. A dynamic marking of *mf* is present.

- nit; vois, poindre entre les ri - deaux. A - mer et gris,

The second system continues the vocal line with lyrics '- nit; vois, poindre entre les ri - deaux. A - mer et gris,'. The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

le jour é - ter - nel du dé - part.

The third system concludes the vocal line with lyrics 'le jour é - ter - nel du dé - part.' The piano accompaniment features a prominent eighth-note pattern in the right hand.

Le mouvement du début

Épargne moi les mots chari - ta - bles qui mentent Si mal, qui font si mal en vain, ô mon a - mante!

The fourth system begins with the lyrics 'Épargne moi les mots chari - ta - bles qui mentent Si mal, qui font si mal en vain, ô mon a - mante!'. The piano accompaniment starts with a dynamic marking of *mf* and the instruction *sostenuto*. The system includes a double bar line with a repeat sign and a 12-measure rest for the piano part.

Moins lent (♩ = ♪)

p

A - dieu, — sa - che me dire a - dieu, — tout simple - ment. Mais la

lié

En ralentissant

p

femme est a - droite à du - per la dou - leur, — Et je

Plus lent

p

rêve, — a - paî - sé par ton courage ai - mant, Qu'u - ne mè - re sou - rit à

son en - fant qui meurt.

En diminuant jusqu'à la fin.

mf

VI

Encore un peu ta bouche en pleurs...

Modéré *espress.*

Modéré *p très lié*

En_core un peu ta

bouche en pleurs, en_core un peu les mains contre mon cœur et ta voix triste et bas - se;

Demeure ainsi long temps, dé_li-ci-euse et las - se, Auprès de moi, ma pauvre en-fant,

ce soir d'a-dieu. Les for_mes du jar_din se fondent dans l'air bleu,

The musical score is written for voice and piano. It features a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature (C). The tempo is marked 'Modéré'. The score is divided into four systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes triplets and is marked 'p' (piano) and 'très lié'. The vocal line includes lyrics in French. The score concludes with a fermata over the final notes.

Le vent propage en l'étouffant l'a - veu qui pas - se;

En animant peu à peu
L'heu - re semble é - ter -

-nelle au cou - ple qui s'en - la - ce, Et l'ivres - se de vivre u - nit les chairs en feu:

Modéré *espress.*
Ah! — qu'il nous faut souffrir, ce

en ralentissant Modéré

p *tendrement*

soir, ma bien - ai - mée!

pp

Doigt par doigt, jeu pensif,

léger

à l'aise *Lent* *p*

j'ou - vre ta main fer - mée; Nous n'osons pas son - ger à l'ap - pro - che du jour.

espress.

lié

Tu san - glo - tes, ta calme é - trein - te se dé - nou - e;

Et sur la pauvre hu_mi - li - té de notre a - mour Le ciel,

The first system of the musical score features a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 7/8 time signature. The lyrics are "Et sur la pauvre hu_mi - li - té de notre a - mour Le ciel,". The piano accompaniment consists of two staves: the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The piano part includes chords and a melodic line in the left hand.

noc - tur - ne paon é - toi - lé,

The second system continues the musical score. The vocal line has lyrics "noc - tur - ne paon é - toi - lé,". The piano accompaniment continues with similar harmonic and melodic patterns as the first system.

fait la roue.

The third system of the musical score has the vocal line with lyrics "fait la roue." and includes a dynamic marking of *p* (piano). The piano accompaniment continues with a steady rhythmic pattern.

The fourth system of the musical score shows the continuation of the piano accompaniment, featuring a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, ending with a fermata.

VII

Ma douce enfant, ma pauvre enfant....

Andantino
 Ma douce en - fant, ma pauvre en - fant. Sois forte et cal - me.

Andantino.

calme

semplement
 Pense à Dieu, pense à notre amour é - ter - nel.

Lent ($\text{♩} = \text{♩}$) *espress.*
 Lè - ve Les yeux, souris, et vois, d'un battement si fai - ble Mes cils mouil -

Lent
 les re - pondre à ton sou - ri - re pâ - le.

Un peu moins lent ($\text{♩} = \text{♩}$) *espress.* *cédez*
 Dis - moi. Je t'aime, en -

The musical score is written for voice and piano. It consists of four systems of music. The first system is in 3/4 time, marked 'Andantino', with a tempo of 80. The second system is also in 3/4 time, marked 'Andantino.' and 'semplement'. The third system is in 6/8 time, marked 'Lent' with a tempo of 60, and 'espress.'. The fourth system is in 9/8 time, marked 'Un peu moins lent' with a tempo of 72, and 'espress.' and 'cédez'. The piano accompaniment features various textures, including arpeggiated chords and flowing lines. The lyrics are in French and are placed below the vocal line.

-cor: Je t'ai - - me, et puis ne par - le

Plus; les mots font mal à ceux qui vont mou -

-rir. Lais - se Ta gor - ge se gon - fler sur mon

coeur, à mes lèvres Lais - se ta main qui tremble en es - suy - ant des

animando *mf*

lar - mes. Tris - te - ment, à - pre -

avec chaleur

- ment, nos bou - ches s'en - ve - lop - pent Dans un dernier baiser sur - hu - main qui san -

cres - cen - do

a Tempo *p*

- glo - te. Et main - te - nant, a - dieu, tout est fi -

pp quasi parlando *espress.*

- ni. Si - lence. U - ne feuille en tombant fait ombre sur la

lu - ne. Des pas, Un souf - fle d'air.

p

sfz p

Modéré

Et le cal - me noc - turne Est si

p

p

les 2 pédales jus - qu'à la fin.

pur, si pro - fond, que nos â - mes s'en - tendent.

rall.

dim.

sans arpèger

VIII

Que la nuit m'enveloppe et dorlote ma peine....

Sans lenteur *très égal* rall.

Que la nuit m'en-ve-loppe et dor-lo-te ma pei-ne De tou-te sa bon-té, de tou-te sa dou-

Sans lenteur

-ceur; — Que les flocons lé-gers de la neige à mon cœur S'enroulent comme au noir rou-et la blan-che

Mouv^t de Berceuse (♩:♩) *p*

lai - ne. La chambre est u-ne tendre a-jeule qui me

Mouv^t de Berceuse

ber - ce Des chan-sons qui ber-çaient mon en-fan-ce pre-mière, Et ces chansons font battre et

mouil_lent mes pau - pié - res, A - vec l'an - xi - é - té des feuilles sous l'a -

-verse. C'est dé - ja le sommeil 'où sou -

-pi - rent les cho - ses, Une a - go - nie in - dé - fi - nie et le si - lence Et l'ombre où l'on entend tin -

ter d'un timbre é - tran - ge L'hor - loge au ca - dran jaune en - guir - lan - dé de ro - ses.

avec les 2 pédales

Nue et câ - li - ne. sous son voi - le de den - tel - les, L'heure aux doigts sourds, au pas flex.

Un peu moins lent (♩ = ♩)

- i - ble, ah! vien - ne - t - elle, Qui fait mou - rir les feux au fond des chambres

espress.

Un peu moins lent

rall.

lasses, Qui fait mou - rir l'a - mour dans la cendre des âmes.

suivrez

p *p* *pp*

